

# Información de Salud para las Personas de la Tercera Edad

## Los Problemas de la Próstata

La próstata es un pequeño órgano del tamaño de una nuez. Se encuentra debajo de la vejiga (donde se deposita la orina) y rodea el tubo que saca la orina de la vejiga (uretra). La próstata produce un líquido que hace parte del semen. El semen es el líquido blanco que contiene la esperma.

Los problemas de la próstata son frecuentes en los hombres mayores de 50 años. Algunas veces ellos mismos sienten los síntomas, en otras ocasiones sus médicos detectan los problemas de la próstata durante los exámenes de rutina. Los médicos especialistas en enfermedades del tracto urinario (urólogos) diagnostican y tratan los problemas de la próstata.

Hay diferentes clases de problemas de la próstata, algunos son cancerosos

y otros no. Los tratamientos varían, pero los problemas de la próstata pueden frecuentemente tratarse sin afectar la función sexual.

### Problemas de la Próstata (no cancerosos)

Estos son algunos de los problemas comunes de la próstata.

- ◆ **La Prostatitis Aguda** es una infección de la próstata causada por bacterias. Normalmente empieza súbitamente y puede producir fiebre, escalofríos o dolor en la parte baja de la espalda y entre las piernas. También puede producir dolor al orinar. Si Usted tiene estos síntomas, consulte con su médico inmediatamente. Los antibióticos generalmente curan la infección y alivian los síntomas. Su médico también le puede sugerir que tome más líquidos.
- ◆ **La Prostatitis Crónica** es una infección de la próstata que se presenta repetidamente. Los síntomas pueden ser más leves que los de la prostatitis aguda, pero pueden durar más tiempo. La prostatitis crónica puede ser difícil de tratar. Los antibióticos pueden actuar sobre las bacterias

que están causando la infección, pero si las bacterias no son la causa, los antibióticos no sirven. Masajear la próstata ayuda algunas veces a evacuar los líquidos, y también pueden traer alivio los baños tibios. Frecuentemente la prostatitis crónica se cura sola.

- ◆ **Hiperplasia Benigna de la Próstata (BPH por su sigla en inglés)** es el término con que se describe una próstata agrandada. La hiperplasia benigna de la próstata se presenta con frecuencia en los hombres mayores. Con el paso del tiempo, una próstata agrandada puede bloquear la uretra, haciendo difícil orinar. Puede producir goteo después de orinar o un deseo frecuente de orinar, especialmente en la noche. Su médico le practicará un examen rectal para diagnosticar la hiperplasia benigna de la próstata. El médico también puede examinarle la uretra, la próstata y la vejiga.

Opciones de tratamiento para la hiperplasia benigna de la próstata:

- ◆ **Observación.** Si sus síntomas no son preocupantes, su médico puede sugerirle que espere antes de empezar cualquier

tratamiento. En ese caso, Usted necesitará unos chequeos regulares para asegurarse de que la condición no empeora.

- ◆ **Los Alfa-bloqueadores** (algunos nombres genéricos son doxazosin, terazosin) son medicinas que pueden relajar los músculos cercanos de la próstata y disminuir los síntomas. Algunos de los efectos secundarios de estas medicinas son dolores de cabeza, mareos fuertes o leves, o cansancio.
- ◆ **El Finasteride (Proscar)** actúa sobre la hormona masculina (testosterona) para desinflamar la próstata. Algunos de los efectos secundarios de este medicamento son la pérdida de interés en el sexo y problemas con la erección o eyaculación.
- ◆ **La Cirugía** también puede aliviar los síntomas, pero puede causar complicaciones. Además no protege contra el cáncer de la próstata. Hable con su médico acerca de esta opción de tratamiento. Hacerse controles regularmente es importante incluso para los hombres que se han sometido a cirugía para la hiperplasia benigna de la próstata.

Hay tres tipos de cirugía:

- ◆ **La Resección Transuretral** de la próstata (TURP por su sigla en inglés) es el tipo más común de cirugía. Mientras el paciente está bajo anestesia, el cirujano usa un dispositivo especial para sacar parte de la próstata y eliminar el bloqueo.
- ◆ **La Incisión Transuretral** de la próstata (TUIP por su sigla en inglés) también puede usarse cuando la próstata no está demasiado agrandada. El médico hace unos pequeños cortes en la próstata cerca de la apertura de la vejiga. Esto relaja los músculos de la vejiga y mejora el flujo de la orina.
- ◆ **La Cirugía Abierta** se usa cuando la próstata está muy agrandada. En este proceso, el tejido de la próstata es removido directamente en vez de hacerlo a través de la uretra.

## Cáncer de la Próstata

El cáncer de la próstata es uno de los tipos más comunes de cáncer entre los hombres en los Estados Unidos. Es más común entre los hombres afro-americanos que entre los blancos. El tratamiento para el cáncer de la próstata produce mejores resultados

cuando hay detección temprana de la enfermedad.

### Diagnóstico del Cáncer de la Próstata.

Los médicos le harán preguntas acerca de su historia clínica y le realizarán un examen físico para encontrar la causa de los problemas de la próstata. En el examen, el médico palpa la próstata a través de la pared rectal. Endurecimientos o abultamientos pueden indicar la presencia de un cáncer. Su médico también puede ordenar un examen de sangre para verificar el nivel de antígeno prostático (PSA por su sigla en inglés). Los niveles de antígeno prostático pueden ser altos en hombres que tienen la glándula de la próstata agrandada o cáncer en la próstata. Las pruebas de nivel de antígeno prostático son muy útiles para la detección temprana del cáncer, pero con solo los resultados de esta prueba no se puede decir si hay cáncer o no.

Cuando los médicos sospechan de la presencia de un cáncer, pueden realizar también una biopsia. Usando este sencillo método, los médicos extraen un pequeño tejido de la próstata y lo examinan en el microscopio.

## Tratamiento del Cáncer de

### la Próstata.

Hay muchas opciones para tratar el cáncer de la próstata. Cada plan de tratamiento está basado en detalles tales como su edad y estado general de salud, el avance del cáncer (si se ha extendido o no más allá de la próstata) y sus sentimientos acerca de las opciones de tratamiento y los efectos secundarios. Algunas de las opciones de tratamiento incluyen:

**Observación.** Como en el caso de la hiperplasia benigna de la próstata, si el cáncer está creciendo lentamente y no le está causando problemas, usted puede decidir no hacerse ningún tratamiento inmediatamente, pero su médico le hará un seguimiento permanente para detectar cualquier cambio en su condición. Los hombres mayores o que tienen otra enfermedad grave a menudo escogen esta opción.

**La Cirugía** se usa para extirpar el cáncer. Entre las diferentes clases de cirugía para el cáncer de la próstata se encuentran las siguientes:

◆ **Prostatectomía Radical.**

En esta cirugía se remueve la próstata completamente

y los tejidos aledaños. Entre los efectos colaterales se encuentran la pérdida de la función sexual (impotencia) o los problemas para contener la orina (incontinencia). Los últimos avances de la cirugía han hecho posible que algunos hombres conserven su función sexual. Otros hombres con problemas de incontinencia pueden recuperar el control urinario pocas semanas después de la cirugía. Otros continúan teniendo problemas que hacen necesario el uso de pañales para la incontinencia.

◆ **La Criocirugía** mata el cáncer congelándolo.

**La Radioterapia** utiliza rayos X de alto-espectro para matar las células cancerosas y reducir los tumores. La radioterapia algunas veces se emite hacia la próstata desde afuera del cuerpo. Puede causar problemas de impotencia e irregularidades con el funcionamiento del intestino.

◆ **La terapia braquial** es un tipo de radioterapia utilizada frecuentemente cuando el cáncer se encuentra únicamente en la glándula prostática.

Algunas veces también es llamada radiación interna, implantes de radiación o radioterapia intersticial. En este tratamiento, el médico coloca “semillas” radioactivas directamente en la próstata, enfocando la radiación en el cáncer y reduciendo la posibilidad de afectar otras áreas saludables alrededor de la próstata.

- ◆ **La Terapia Hormonal** detiene el crecimiento de las células cancerosas que frecuentemente dependen de la testosterona para su crecimiento. El tratamiento con medicinas es una manera eficaz de bloquear la testosterona. Este tratamiento se usa a menudo cuando el cáncer de la próstata se ha extendido a otras partes del cuerpo. Usted puede conseguir información más detallada sobre “los pros y los contras” de éstas opciones de tratamiento llamando al Servicio de Información sobre el Cáncer del Instituto Nacional del Cáncer al 1-800-422-6237. Pregunte por información sobre el cáncer de próstata en “PDQ para Pacientes”. (“PDQ for Patients” en inglés.)

## Protéjase

Estos son los síntomas de los problemas de la próstata:

- ◆ Deseo frecuente de orinar,
- ◆ Sangre en la orina o en el semen,
- ◆ Dolor o ardor al orinar,
- ◆ Dificultad para orinar,
- ◆ Dificultad para tener erección,
- ◆ Eyaculación dolorosa,
- ◆ Dolor frecuente o rigidez en la parte baja de la espalda, las caderas o en la parte alta de los muslos,
- ◆ Incapacidad para orinar o
- ◆ Goteo de la orina.

Si Usted tiene cualquiera de estos síntomas vaya enseguida donde su médico para averiguar si necesita tratamiento.

Para mayor información sobre los problemas de la próstata consulte en:

**Cancer Information Service  
National Cancer Institute  
(Servicio de Información  
sobre el Cáncer)  
(Instituto Nacional del Cáncer)**

1-800-4-CANCER (422-6237)

TTY: 1-800-332-8615

Correo Electrónico: [webmaster@cancer.gov](mailto:webmaster@cancer.gov)

<http://www.nci.nih.gov>

**National Kidney and Urological  
Diseases Information Clearinghouse  
(Centro Nacional de Información  
sobre Enfermedades Urológicas  
y Renales)**

Atte: NKUDIC

3 Information Way

Bethesda, MD 20892-3580

1-800-891-5390

301-654-4415

Correo Electrónico:

*nkudic@info.niddk.nih.gov*

*http://www.niddk.nih.gov/health/  
kidney/nkudic.htm*

Pregunte por los materiales gratuitos  
sobre la BPH.

**Agency for Healthcare Research &  
Quality Publications Clearinghouse  
(Agencia para la Investigación y la  
Calidad de los Cuidados de la Salud)  
(Centro de Información  
sobre Publicaciones)**

P.O. Box 8547

Silver Spring, MD 20907-8547

1-800-358-9295

Correo Electrónico: *info@ahrq.gov*

*http://www.ahrq.gov*

**American Cancer Society  
(Sociedad Americana del Cáncer)**

1599 Clifton Road, NE

Atlanta, GA 30329

1-800-227-2345

404-320-3333

*http://www.cancer.org*

**The American Foundation  
for Urologic Disease  
Prostate Health Council  
(Fundación Americana para  
las Enfermedades Urológicas)  
(Concejo para la Salud de la Próstata)**

1128 North Charles Street

Baltimore, MD 21201

1-800-242-2383

410-468-1800

*http://www.afud.org/education/prostate.html*

Para más información sobre la salud y  
el envejecimiento, contacte a:

**National Institute on Aging  
Information Center  
(Centro de Información del Instituto  
Nacional Sobre el Envejecimiento)**

P.O. Box 8057

Gaithersburg, MD 20898-8057

1-800-222-2225

1-800-222-4225 (TTY)

Correo Electrónico: *niainfo@jbs1.com*

*http://www.nia.nih.gov*



**National Institute on Aging**

Instituto Nacional Sobre el Envejecimiento  
Departamento de Salud y Servicios Humanos  
de los Estados Unidos

Institutos Nacionales de Salud

Enero 2002